

OBLASTNÉ MÚZEUM V RZESZOWE
ul. 3 Maja 19
35 – 030 R Z E S Z Ó W
tel. (0-17) 853-52-78, tel./fax 853-60-71

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

Uzatvorená dňa 16. 05. 2022 v Rzeszove

medzi

Oblastným múzeom (poľsky: Muzeum Okręgowe) v Rzeszowe, ul. 3 Maja 19, 35 – 030 Rzeszów,
NIP (poľské DIČ): 813-11-07-843, REGON (poľské IČO): 000276854, zapísaným v Registri kultúrnych inštitúcií,
vedenom Podkarpatským vojvodstvom, pod číslom RIK 6/99 a taktiež zapísaným v Štátnom registri múzeí
vedenom ministrom príslušným pre veci kultúry a ochrany národného dedičstva pod číslom PRM/11/98,
v zastúpení Bogdan Kaczmar, riaditeľ Oblastného múzea v Rzeszowe,
ďalej len „**požičiavateľ**“,

a

Východoslovenské múzeum v Košiciach Kultúrne zariadenie Košického samosprávneho kraja, Námestie
Maratónu mieru 2, 040 01 Košice, DIČ (slovenský NIP): 2021448539, IČO (slovenský REGON): 31297803,
príspevková organizácia, Zriaďovateľ - Košický samosprávny kraj Zriaďovacia listina 2022/2009-RU18/8105 zo
dňa 25.03.2009, Dodatok č. 1 zo dňa 16.05.2016 a Dodatok č. 2 zo dňa 11.07.2016

v zastúpení Mgr. Ivan Havlice, poverený riadením Východoslovenské múzeum v Košiciach

ďalej len „**vypožičiavateľ**“

v ďalšej časti zmluvy nazývanej „**Zmluvné strany**“
s nasledovným obsahom:

Preambula

Cieľom tejto zmluvy je definovanie zásad vzájomnej spolupráce *Požičiavateľa* a *Vypožičiavateľa* počas prípravy
a usporiadania výstavy „**Nezávislosť vybojovaná šablou**“

§ 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vzájomná spolupráca *zmluvných strán* pri usporiadaní výstavy.
2. Účelom výpožičky bude výstava uvedených exponátov:
3. Zmluvné strany sa zaväzujú uskutočniť všetky aktivity pri príprave a organizovaní výstavy s náležitou starostlivosťou v dobrej viere a v súlade s platnými právnymi predpismi.

§ 2

Povinnosti Vypožičiatel'a

1. V rámci realizácie tejto dohody sa *Vypožičiatel'* zaväzuje:

- 1) pripraviť, usporiadať a prezentovať výstavu v sídle *Vypožičiatel'a*,
- 2) znášať náklady na prípravu a realizáciu výstavy,
- 3) dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a protipožiarne predpisy platné na mieste prezentácie výstavy,
- 4) zorganizovať a znášať náklady dopravy exponátov na výstavu zo sídla *Požičiatel'a* do sídla *Vypožičiatel'a* a taktiež prepravy exponátov naspäť do sídla *Požičiatel'a* po vypršaní času, na ktorý boli exponáty vypožičané. *Vypožičiatel'* nie je oprávnený jednostranne zmeniť účel výpožičky definovanej v § 1, dať do podnájmu výpožičku, poskytnúť k použitiu výpožičku tretej osobe alebo používať vypožičané predmety spôsobom, ktorý nie je dohodnutý s *Požičiatel'om*, alebo je v rozpore s touto zmluvou.

§ 3

Prehlásenie a povinnosti Požičiatel'a

1. *Požičiatel'* prehlasuje, že exponáty sú v jeho vlastníctve a disponuje plnými autorskými právami a s autorskými právami príbuznými právami k zapožičaným exponátom, čo umožňuje výstavu a taktiež prehlasuje, že žiadnemu inému subjektu a ani tretej osobe neprislúchajú akékoľvek práva a akékoľvek nároky voči zapožičaným exponátom.

2. V rámci realizácie tejto dohody sa *Požičiatel'* zaväzuje:

- 1) bezplatne zapožičať exponáty opísané v prílohe k tejto zmluve a v preberacom protokole.

§ 4

Obdobie výpožičky

Obdobie výpožičky exponátov : 16.05. - 28. 09. 2022 s možnosťou predĺžiť termín platnosti zmluvy o výpožičke na ďalšie obdobia.

§ 5

Podmienky výpožičky a zodpovednosti

1. *Požičiatel'* prehlasuje, že vypožičané exponáty nemajú skryté vady a fyzické poškodenia.
2. Vypožičané exponáty budú uchovávané *Vypožičiatel'om* v podmienkach, ktoré garantujú uchovanie exponátov v nezhoršenom stave.
3. *Vypožičiatel'* nesie zodpovednosť za celosť a bezpečnosť exponátov v období výpožičky, za stratu, zničenie.
4. *Vypožičiatel'* nie je oprávnený vypožičané exponáty prenechať na použitie alebo úschovu iným inštitúciám, právnickým alebo fyzickým osobám a ani ich používať pre ciele iné, ako sú uvedené v zmluve. *Vypožičiatel'* nie je taktiež oprávnený bez súhlasu *Požičiatel'a* meniť dohodnuté miesto expozície..
5. Ak nastane akýkoľvek problém s vypožičanými exponátmi, *Vypožičiatel'* bude okamžite informovať *Požičiatel'a* a dohodne s ním ďalší postup.
6. Vypožičané exponáty môžu byť premiestňované iba na základe písomného súhlasu *Požičiatel'a* a ak jestvuje riziko zničenia alebo poškodenia exponátov bez jeho súhlasu.

§ 6

Výluka týkajúca sa usporiadania

Táto zmluva môže byť zmenená alebo zrušená, ak by jej realizácia bola nemožná z dôvodu vyššej sily. Vyššou silou zmluvné strany chápu udalosť, ktorú nebolo možné predvídať, pri zachovaní náležitej starostlivosti, ktorú nemôže ovplyvniť tak *Požičiatel'*, ako aj *Vypožičiatel'* a ktorá od nich nezávisí, ktorej nebudú môcť vzdorovať konajúc s náležitou starostlivosťou.

§ 7

Ochrana osobných údajov

1. *Požičiatateľ* je Administrátorom osobných údajov *Vypožičiatateľa*. *Vypožičiatateľ* môže kontaktovať vo veci jeho osobných údajov Inšpektora pre ochranu osobných údajov listom na adrese uvedenú v tejto zmluve, ako aj telefonicky na tel. č. 17 853 52 78 kl. 31 alebo na e-mailovej adrese : tkusior@muzeum.rzeszow.pl.
2. *Požičiatateľ* bude spracúvať osobné údaje uvedené v tejto zmluve s cieľom realizovať záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, ako aj v rozsahu a s cieľmi, ktoré sú nevyhnutné pre realizáciu jeho zákonných a štatutárnych činností, a taktiež v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov zo dňa 10. mája 2018 (poľská Zb. zákonov č. 2019, pol. 1781 v platnom znení) a Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 vo veci ochrany fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a vo veci slobodného prístupu k takýmto údajom a zrušenia direktívy 95/46/ES (Ú.v.EÚ z 2016 č. 119, str. 1).
3. Prijemcami osobných údajov *Vypožičiatateľa* môžu byť splnomocnení pracovníci *Požičiatateľa* a verejné orgány či subjekty, ktoré pôsobia v rozsahu a súlade s cieľmi, ktoré vyplývajú z právnych predpisov.
4. Osobné údaje *Vypožičiatateľa* budú uchovávané na obdobie platnosti tejto zmluvy a po jej ukončení na obdobie nevyhnutné pre realizáciu zákonných a štatutárnych cieľov a taktiež naplnenia povinností vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov, (o. i. daňových, účtovných, kancelársko-archivačných a iných predpisov), ktoré ukladajú *Požičiatateľovi* ako administrátorovi povinnosť uchovávať ich na určené obdobie.
5. *Vypožičiatateľ* má v súvislosti so spracúvaním jeho osobných údajov nasledovné práva:
 - a) prístupu k zhromaždeným osobným údajom (a taktiež získanie kópie údajov);
 - b) zmeny osobných údajov v rozsahu ich opravy, doplnenia a aktualizácie;
 - c) žiadania o odstránenie osobných údajov (tzv. právo byť zabudnutý, s výnimkou obmedzení súvisiacich s nevyhnutnosťou realizácie daňových povinností);
 - d) obmedziť spracovanie osobných údajov s výnimkou, že toto spracúvanie je vyžadované právnymi predpismi,
 - e) prenos osobných údajov,
 - f) nesúhlasiť so spracovaním,
 - g) odvolať súhlas so spracovaním osobných údajov (ak sa spracúvanie realizuje na základe udeleného súhlasu);
 - h) podať sťažnosť dozorujúcemu orgánu, ktorý sa zaoberá ochranou osobných údajov a ktorým je Predseda Úradu ochrany osobných údajov.
6. Poskytnutie osobných údajov *Vypožičiatateľom* je dobrovoľné, ale je nevyhnutnou podmienkou pre uzatvorenie tejto zmluvy. Neposkytnutie osobných údajov spôsobí nemožnosť realizácie uzatvorenej zmluvy *Požičiatateľom*.
7. *Požičiatateľ* neposkytne osobné údaje *Vypožičiatateľa* do tretej krajiny.
8. Osobné údaje *Vypožičiatateľa* nebudú spracovávané automatizovaným spôsobom.

§ 8

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva môže byť ukončená kedykoľvek na základe dohody zmluvných strán alebo predložením písomného prehlásenia o ukončení zmluvy s okamžitou platnosťou druhej zmluvnej strane v prípade porušovania a nedodržovania podmienok a ustanovení uvedených v tejto zmluve ktoroukoľvek zo zmluvných strán. Náklady na vydanie exponátov a ich prepravu v prípade predloženia písomného prehlásenia o ukončení zmluvy s okamžitou platnosťou druhej zmluvnej strane znáša tá zmluvná strana, z dôvodu ktorej prišlo k ukončeniu platnosti zmluvy..
2. Všetky zmeny, doplnky, zrušenie alebo odstúpenie od tejto zmluvy o výpožičke musia mať písomnú formu (dodatok), inak sú neplatné. Všetky prípadne spory, ktoré môžu vzniknúť v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy, budú zmluvné strany riešiť jednaním s cieľom ich vyriešenia zmierom. Vo všetkých otázkach, v ktorých nebude možné dosiahnuť vyriešenie zmierom, sa zmluvné strany podriadia rozhodnutiu Okresného súdu (Sąd Rejonowy) miestne príslušnému k sídlu *Požičiatateľa*.
3. V záležitostiach, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa použijú príslušné ustanovenia poľského Občianskeho zákonníka (poľ. Kodeks cywilny) a poľského Zákona o autorských a príbuzných právach (poľ. Ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych).
4. Zmluva bola vyhotovená v troch rovnako znejúcich vyhotoveniach – jedno vyhotovenie pre *Vypožičiatateľa*, dve vyhotovenia pre *Požičiatateľa*.

DYREKTOR

Východoslovenská múzeum